



Distr.
GENERAL

A/54/588/Add.7
8 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 100 повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Хуссам эд-дин АЛЬ-АЛА (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 100 повестки дня (см. A/54/588, пункт 2). Решения по данному пункту принимались на 21, 29, 36 и 44-46-м заседаниях 25 октября, 1 и 9 ноября и 1 и 3 декабря 1999 года. Ход рассмотрения этого пункта Комитетом отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/54/SR.21, 29, 36 и 44-46).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/54/L.7 и A/C.2/54/L.51

2. На 21-м заседании 25 октября представитель Камеруна от имени Габона, Камеруна, Конго, Чада и Экваториальной Гвинеи внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сохранение лесных экосистем Центральной Африки и рациональное управление ими" (A/C.2/54/L.7), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, резолюцию 47/190 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года по докладу Конференции и

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в восьми частях под условным обозначением A/54/588 и Add.1-7.

резолюцию 47/191 от 22 декабря 1992 года о создании организационных механизмов по осуществлению решений указанной Конференции,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/188 от 15 декабря 1998 года о деятельности по осуществлению и в развитие решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

принимая во внимание, что в Центральной Африке находится вторая по значению после бассейна реки Амазонки в Южной Америке сокровищница лесных ресурсов мира, которые в силу своих природных особенностей играют определяющую роль в поддержании баланса биосферы и экосистем всей планеты,

с удовлетворением отмечая Декларацию Встречи глав государств Центральной Африки по вопросу о сохранении тропических лесов и рациональном управлении их ресурсами, состоявшейся в Яунде,

сознавая необходимость сохранения лесных экосистем Центральной Африки, которые представляют собой сокровищницу природных ресурсов, имеющую важное значение для нынешнего и грядущих поколений, и всемирную кладовую экологических ресурсов, и рационального управления ими,

будучи убеждена в том, что рациональная эксплуатация лесных ресурсов может в значительной мере способствовать экономическому, социальному и культурному развитию соседних государств,

будучи убеждена в важной роли субрегионального и международного сотрудничества в деле рационального управления лесными экосистемами и борьбы с опустыниванием в соответствии с международными обязательствами, принятыми международным сообществом,

учитывая, что объединение международных и национальных усилий является необходимым условием обеспечения устойчивого развития,

1. постановляет учредить целевой фонд для оказания устойчивой поддержки странам Центральной Африки в их усилиях, связанных с лесоустройством, охраной лесных ресурсов и проведением исследований в области лесных экосистем;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

3. На 44-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета Дауль Матуте (Перу) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сохранение и устойчивое развитие лесных экосистем Центральной Африки" (A/C.2/54/L.51), который он представил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.7.

4. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.51 (см. пункт 21, проект резолюции I).

5. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/54/L.51 проект резолюции A/C.2/54/L.7 был снят его авторами.

В. Проекты резолюций A/C.2/54/L.16 и A/C.2/54/L.61

/...

6. На 29-м заседании 1 ноября представитель Гайаны от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы" (A/C.2/54/L.16), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/7 от 16 октября 1998 года, в которой она, в частности, одобрила Всемирную программу по солнечной энергии на 1996-2005 годы как вклад в общую программу достижения устойчивого развития и предложила всем государствам - членам Организации Объединенных Наций содействовать ее успешному осуществлению,

подтверждая, что проведение 16-17 сентября 1996 года в Хараре Всемирной встречи на высшем уровне по солнечной энергии, в ходе которой была принята Декларация о солнечной энергии и устойчивом развитии и одобрены меры по подготовке Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы, явилось шагом в направлении осуществления Повестки дня на XXI век, которая представляет собой многогранную и в то же время основополагающую программу действий по достижению устойчивого развития,

признавая, что для достижения устойчивого развития настоятельно необходимо осуществлять на национальном и международном уровнях взаимоподкрепляющие мероприятия, которые включали бы, в частности, выделение финансовых ресурсов и передачу технологии для применения рентабельных энергетических систем и более широкого использования экологически безопасных возобновляемых источников энергии,

признавая важную роль Генеральной Ассамблеи в содействии практической реализации Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы,

выражая признательность Генеральному секретарю за его усилия по доведению содержания Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы до сведения соответствующих источников финансирования и технической помощи,

отмечая создание Межучрежденческой рабочей группы по энергетике в целях обеспечения координации деятельности всех соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций по подготовке к девятой сессии Комиссии по устойчивому развитию в 2001 году,

отмечая, что Глобальная программа по образованию и подготовке кадров в целях более широкого использования возобновляемых источников энергии является одной из основных программ, имеющих универсальное значение в рамках Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы,

призывая к принятию дальнейших мер для обеспечения того, чтобы Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы в полной мере стала неотъемлемой и составной частью усилий системы Организации Объединенных Наций, направленных на достижение устойчивого развития,

подчеркивая, что для достижения более существенных результатов в осуществлении Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы потребуются обеспечить более активное участие и взаимодействие всех заинтересованных сторон, включая

/...

правительства, многосторонние финансовые учреждения и соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы", о принимаемых различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций мерах по осуществлению Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы;

2. с признательностью принимает также к сведению инициативу Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, который обратился к административным руководителям компетентных органов и программ системы Организации Объединенных Наций с призывом сотрудничать в осуществлении Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы;

3. принимает к сведению роль, которую до сих пор играла Всемирная комиссия по солнечной энергии в области мобилизации международной помощи и поддержки на цели реализации многих из высокоприоритетных национальных проектов по освоению возобновляемых источников энергии, включенных во Всемирную программу по солнечной энергии на 1996-2005 годы, многие из которых осуществляются за счет национальных финансовых ресурсов;

4. высоко оценивает усилия многих государств-членов по принятию конкретных национальных мер, включая законодательные меры, что привело к расширению использования в их странах возобновляемых источников энергии;

5. с признательностью принимает к сведению финансовую поддержку, оказываемую рядом развитых стран - членов Организации Объединенных Наций и некоторыми межправительственными организациями, как входящими в систему Организации Объединенных Наций, так и действующими за ее пределами, осуществлению Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы;

6. призывает все соответствующие финансирующие учреждения и двусторонних и многосторонних доноров, а также региональные финансирующие учреждения и неправительственные организации поддерживать предпринимаемые усилия по развитию в развивающихся странах энергетического сектора, основанного на использовании экологически безопасных возобновляемых источников энергии, экономическая целесообразность освоения которых доказана на практике, при полном учете структуры развития энергоемкой экономики развивающихся стран, и оказывать помощь в мобилизации инвестиций в объеме, необходимом для увеличения энергоснабжения за пределами городских районов;

7. призывает Генерального секретаря предпринимать усилия по содействию проведению во всех государствах-членах при поддержке международных, региональных и национальных учреждений - как государственных, так и частных - мероприятий по информированию общественности о стратегическом значении Глобальной программы по образованию и подготовке кадров в целях более широкого использования возобновляемых источников энергии на 1996-2005 годы для достижения цели устойчивого развития;

8. предлагает правительствам всех стран поощрять вовлечение всех соответствующих участников, включая частный сектор, в содействие проведению научных исследований и опытно-конструкторских разработок в области освоения возобновляемых источников энергии в контексте реализации Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы в соответствии с их национальной политикой в этой области;

9. призывает Генерального секретаря продолжать предпринимать усилия по мобилизации адекватной технической помощи и финансовых ресурсов и по полному освоению имеющихся международных ресурсов для эффективного осуществления высокоприоритетных национальных и региональных проектов в области возобновляемых источников энергии;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о принимаемых конкретных мерах по осуществлению настоящей резолюции, включая рекомендации в отношении надлежащих механизмов мобилизации ресурсов на цели эффективного осуществления Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Окружающая среда и устойчивое развитие", подпункт, озаглавленный "Осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы".

7. На 45-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета Дауль Матуте (Перу) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы" (A/C.2/54/L.61), который он представил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.16.

8. На том же заседании представитель Зимбабве предложил внести в пункт 8 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/54/L.61 поправку, заменив слова "в контексте реализации" словами "в этом контексте, в процессе реализации".

9. На том же самом 45-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.61 с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 21, проект резолюции II).

10. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/54/L.61 проект резолюции A/C.2/54/L.16 был снят его авторами.

C. Проекты резолюций A/C.2/54/L.17 и A/C.2/54/L.67

11. На 29-м заседании 1 ноября представитель Гайаны от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде" (A/C.2/54/L.17), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/242 от 28 июля 1999 года о докладе Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах,

ссылаясь далее на результаты и решения девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созванной в целях проведения общего обзора и оценки хода осуществления

Повестки дня на XXI век, и в частности на пункты 119 и 122-124 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век,

ссылаясь на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятую Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятнадцатой сессии,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцатой сессии,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцатой сессии и содержащиеся в нем решения;

2. одобряет, в частности, решение 20/31 Совета управляющих от 4 февраля 1999 года, озаглавленное "Предлагаемый бюджет по программам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде: пересмотренные потребности на двухгодичный период 1998-1999 годов и предлагаемые потребности на двухгодичный период 2000-2001 годов", в котором предусматривается конкретная поддержка комплексной программы работы Программы и одобряется ее новая функциональная организационная структура, а также устанавливается увеличение объема финансирования Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2000-2001 годов;

3. призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в тесной консультации с соответствующей Конференцией Сторон облегчать и поддерживать координацию в рамках международных конвенций и соглашений по вопросам окружающей среды и конвенций и соглашений, связанных с вопросами окружающей среды, и между ними и проводить научный и программный анализ глобальных экологических вопросов с учетом положений решения 20/18 Совета управляющих от 4 февраля 1999 года, касающихся многосторонней экологической оценки и программной поддержки многосторонних природоохранных конвенций;

4. с признательностью принимает к сведению вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу Комиссии по устойчивому развитию на ее седьмой сессии и призывает Совет управляющих на будущих сессиях представлять научную, техническую и программную информацию и анализ, а также рекомендации по глобальным экологическим вопросам Комиссии на будущих сессиях и, в частности, внести свой вклад в подготовку десятилетнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году;

5. приветствует прогресс в переговорах по подготовке международного имеющего обязательную юридическую силу документа об осуществлении международных мер в отношении отдельных стойких органических загрязнителей в целях завершения его выработки к 2000 году и призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде добиться большего прогресса в рамках других ведущихся переговоров;

6. поддерживает роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле оказания содействия развивающимся странам, в частности в Африке, путем расширения программной поддержки и укрепления позиций на международных переговорах по вопросам окружающей среды, в частности, посредством

активизации деятельности Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров;

7. поддерживает проводимую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде реформу и подчеркивает необходимость стабильного, адекватного и прогнозируемого выделения дополнительных финансовых ресурсов для обеспечения полного выполнения ее мандатов".

12. Внося на рассмотрение проект резолюции, представитель Гайаны внес в него устное изменение, добавив после пункта 7 новый пункт постановляющей части следующего содержания:

"подчеркивает важность укрепления базирующегося в Найроби Центра Организации Объединенных Наций, в частности путем расширения возможностей конференционного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби".

13. На 46-м заседании 3 декабря заместитель Председателя Комитета Дауль Матуте (Перу) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде" (A/C.2/54/L.67), который он представил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.17.

14. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.67 (см. пункт 21, проект резолюции III).

15. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/54/L.67 проект резолюции A/C.2/54/L.17 был снят его авторами.

D. Проекты резолюций A/C.2/54/L.22 и A/C.2/54/L.59

16. На 36-м заседании 9 ноября представитель Российской Федерации от имени Канады, Новой Зеландии, Российской Федерации и Турции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Взаимосвязь и взаимодополняемость конвенций по вопросам окружающей среды и конвенций, касающихся окружающей среды" (A/C.2/54/L.22), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятую на ее девятнадцатой специальной сессии, в частности на часть IV этой Программы, озаглавленную "Международные институциональные механизмы",

ссылаясь также на свои резолюции 53/186 от 15 декабря 1998 года, озаглавленную "Международные институциональные механизмы, связанные с окружающей средой и развитием", и 53/242 от 28 июля 1999 года, озаглавленную "Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах",

приветствуя доклад Генерального секретаря о международных институциональных механизмах, связанных с окружающей средой и развитием,

принимая к сведению решение 20/28 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 4 февраля 1999 года, озаглавленное

"Содействие более глубокому пониманию взаимосвязи между глобальными природоохранными вопросами и удовлетворением потребностей человека",

подчеркивая, что стратегические решения согласно конвенциям по вопросам окружающей среды и конвенциям, касающимся окружающей среды, принимаются соответствующими конференциями сторон, которые являются самостоятельными руководящими органами,

признавая роль Генеральной Ассамблеи в содействии прогрессу в осуществлении этих конвенций и предусмотренных в них обязательств,

отмечая с признательностью соответствующую постоянную деятельность по осуществлению этих конвенций на национальном, двустороннем, региональном и международном уровнях,

вновь подтверждая необходимость, как это предусмотрено в части IV Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, повышения согласованности в рамках различных межправительственных организаций и процессов посредством более тесной координации политики на межправительственном уровне, а также дальнейшего осуществления более согласованных усилий по укреплению сотрудничества между секретариатами соответствующих директивных органов,

1. рекомендует конференциям сторон и постоянным секретариатам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, продолжить изучение соответствующих возможностей и мер для повышения взаимодополняемости их действий и углубления научных оценок экологических взаимосвязей между этими тремя конвенциями;

2. подчеркивает важность поощрения и поддержки деятельности по укреплению взаимосвязей и координации в рамках конвенций по вопросам окружающей среды и конвенций, касающихся окружающей среды, и между ними, в том числе силами Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при полном уважении статуса секретариатов соответствующих конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций в области самостоятельного принятия решений и признает в этой связи потенциальную ключевую роль Группы по рациональному природопользованию, как это предусмотрено в резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи,

3. подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления сотрудничества между секретариатами различных конвенций по вопросам окружающей среды и конвенций, касающихся окружающей среды, и международными организациями в целях содействия прогрессу в осуществлении этих конвенций на международном, региональном и национальном уровнях путем:

a) содействия более широкой взаимодополняемости и взаимосогласованности мероприятий по выполнению обязательств, предусмотренных различными конвенциями;

b) выявления возможных мероприятий, могущих принести самую различную отдачу, и доведения их до сведения сторон и конференций сторон в целях содействия их осуществлению;

с) содействия более эффективной и согласованной поддержке со стороны международных организаций и финансовых учреждений и механизмов для национальных действий, направленных на осуществление конвенций, в частности в области создания потенциала;

д) поощрения дальнейших научных исследований, проводимых соответствующими международными организациями, такими, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариаты конвенций и их вспомогательные органы, а также Секретариат Организации Объединенных Наций;

е) повышения возможностей сторон конвенций принимать эффективное участие в деятельности конференций сторон и других договорных органов;

ф) рассмотрения практических вопросов, таких, как более эффективный обмен информацией, повышение информированности, согласование представления национальных докладов и разработка комплексных национальных стратегий устойчивого развития;

г) содействия более комплексному и целостному подходу к осуществлению конвенций по вопросам окружающей среды и конвенций, касающихся окружающей среды, на национальном уровне;

h) доведения соответствующих вопросов до сведения Генеральной Ассамблеи и соответствующих межправительственных органов для рассмотрения государствами-членами и выработки согласованных стратегических рекомендаций в целях содействия принятию более целостного подхода;

4. предлагает Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и исполнительными секретарями конвенций подготавливать на ежегодной основе доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, а также по вопросам, требующим дальнейшего рассмотрения Генеральной Ассамблеи;

5. постановляет включать в свою повестку дня начиная со своей пятьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный "Взаимосвязь и взаимодополняемость конвенций по вопросам окружающей среды и конвенций, касающихся окружающей среды", в рамках пункта, озаглавленного "Окружающая среда и устойчивое развитие", в целях содействия обеспечению более комплексного подхода и большей взаимодополняемости в осуществлении этих конвенций".

17. На 45-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета Дауль Матуте (Перу) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Углубление взаимодополняемости международных документов, касающихся окружающей среды и устойчивого развития" (A/C.2/54/L.59), который он представил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/54/L.22.

18. На том же заседании представитель Российской Федерации предложил внести в пункт 6 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/54/L.59 поправку, добавив в конце этого пункта слова "по пункту, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".

19. На том же самом 45-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.59 с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 21, проект резолюции IV).

/...

20. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/54/L.59 проект резолюции A/C.2/54/L.22 был снят его авторами.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

21. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Сохранение и устойчивое развитие лесных экосистем Центральной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшуюся 3-14 июня 1992 года в Рио-де-Жанейро, резолюции Генеральной Ассамблеи 47/190 от 22 декабря 1992 года по докладу Конференции и 47/191 от 22 декабря 1992 года о создании организационных механизмов по осуществлению решений Конференции,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/188 от 15 декабря 1998 года о деятельности по осуществлению и в развитие решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь далее на работу Межправительственного форума по лесам в контексте деятельности Комиссии по устойчивому развитию,

с удовлетворением отмечая проведение 12-17 марта 1999 года в Яунде Встречи глав государств Центральной Африки по вопросам сохранения тропических лесов и устойчивого управления ими,

сознавая необходимость сохранения лесных экосистем Центральной Африки, которые представляют собой имеющую важное значение для нынешнего и грядущих поколений сокровищницу природных ресурсов, и устойчивого управления ими,

будучи убеждена в том, что устойчивое управление лесными ресурсами может в значительной мере способствовать экономическому, социальному и культурному развитию государств, в которых имеются леса,

будучи убеждена также в важной роли субрегионального и международного сотрудничества в деле управления лесными экосистемами и борьбы с опустыниванием в соответствии с международными обязательствами, принятыми международным сообществом,

учитывая, что объединение международных и национальных усилий является необходимым условием обеспечения устойчивого развития,

1. признает важное значение лесов в центральноафриканском субрегионе, которые в силу своих природных особенностей играют важнейшую роль в поддержании баланса биосферы всей планеты;

/...

2. с удовлетворением отмечает Декларацию Встречи глав государств Центральной Африки по вопросам сохранения тропических лесов и устойчивого управления ими, состоявшейся 12-17 марта 1999 года в Яунде¹, призывает страны Центральной Африки осуществить в как можно более полном объеме предусмотренные в Декларации обязательства и воздаст должное предпринятым этими странами в этой области усилиям, в частности в отношении согласования и координации политики в целях обеспечения устойчивого управления лесными экосистемами центральноафриканского субрегиона и их сохранения;

3. предлагает международному сообществу поддерживать страны Центральной Африки в этих усилиях, в том числе посредством предоставления финансовой и технической помощи на региональной основе;

4. призывает международное сообщество, включая Глобальный экологический фонд и Межправительственный форум по лесам, при рассмотрении путей и средств обеспечения сохранения всех видов лесов и устойчивого управления ими учитывать, в частности, леса центральноафриканского субрегиона;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в контексте докладов по итогам работы Межправительственного форума по лесам и с учетом других просьб о представлении докладов по пункту, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".

Проект резолюции II

Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/7 от 16 октября 1998 года, в которой она, в частности, одобрила Всемирную программу по солнечной энергии на 1996-2005 годы как вклад в общую программу достижения устойчивого развития и предложила всем государствам - членам Организации Объединенных Наций содействовать ее успешному осуществлению,

ссылаясь также на резолюцию 29 C/14 о Всемирной программе по солнечной энергии на 1996-2005 годы, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в ноябре 1997 года²,

подтверждая, что проведение 16 и 17 сентября 1996 года в Хараре Всемирной встречи на высшем уровне по солнечной энергии, в ходе которой была принята Декларация Хараре о солнечной энергии и устойчивом развитии³ и одобрены меры по подготовке Всемирной программы

¹ A/C.2/54/5, приложение.

² Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Акты Генеральной конференции, двадцать девятая сессия, Париж, 21 октября-12 ноября 1997 года, том I: Резолюции.

³ A/53/395, приложение, раздел II.

по солнечной энергии на 1996-2005 годы⁴, явилось шагом в направлении осуществления Повестки дня на XXI век⁵, которая представляет собой многогранную и в то же время основополагающую программу действий по достижению устойчивого развития,

признавая, что для достижения устойчивого развития настоятельно необходимо прилагать на национальном и международном уровнях взаимоукрепляющие усилия, которые включают, в частности, выделение финансовых ресурсов и передачу технологии для применения рентабельных энергетических систем и более широкого использования экологически безопасных возобновляемых источников энергии,

подтверждая важную роль Генеральной Ассамблеи в содействии реализации Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы,

подтверждая также роль Комиссии по устойчивому развитию и Экономического и Социального Совета как форумов для обсуждения вопроса о новых и возобновляемых источниках энергии и устойчивом развитии,

выражая признательность Генеральному секретарю за его усилия по доведению содержания Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы до сведения соответствующих источников финансирования и технической помощи,

отмечая создание Межучрежденческой рабочей группы по энергетике с целью обеспечить координацию деятельности всех соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций по подготовке к девятой сессии Комиссии по устойчивому развитию в 2001 году и внести вклад в процесс устойчивого развития с учетом рекомендаций, изложенных во Всемирной программе по солнечной энергии на 1996-2005 годы;

отмечая, что Глобальная программа по образованию и подготовке кадров в области возобновляемых источников энергии на 1996-2005 годы⁶ является одной из основных имеющих универсальное значение программ в рамках Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы,

призывая к принятию дальнейших мер для обеспечения того, чтобы Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы в полной мере учитывалась в рамках основных усилий системы Организации Объединенных Наций, направленных на достижение цели устойчивого развития,

подчеркивая, что для достижения более существенных результатов в реализации Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы в рамках содействия расширению использования новых и возобновляемых источников энергии потребуется обеспечить более активное участие и взаимодействие всех заинтересованных сторон, включая правительства, многосторонние

⁴ Там же, приложение, раздел V.D.

⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

⁶ См. A/53/395, приложение, раздел V.A.

финансирующие учреждения и соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Всемирной программе по солнечной энергии на 1996-2005 годы⁷, в том числе о мерах, принимаемых различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций в целях осуществления этой программы;

2. с удовлетворением отмечает роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в содействии, в рамках ее мандата, осуществлению Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы, в частности ее программы обучения и профессиональной подготовки по вопросам новых и возобновляемых источников энергии, и в этом контексте с удовлетворением отмечает также инициативу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, предложившей компетентным органам и программам системы Организации Объединенных Наций сотрудничать в осуществлении Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы;

3. отмечает роль, которую до настоящего времени играла Всемирная комиссия по солнечной энергии в деле мобилизации международной помощи и поддержки для целей реализации многих приоритетных национальных проектов по освоению возобновляемых источников энергии, включенных во Всемирную программу по солнечной энергии на 1996-2005 годы, многие из которых осуществляются за счет национальных финансовых ресурсов;

4. высоко оценивает усилия многих государств-членов по принятию конкретных национальных мер, включая законодательные меры, что привело к расширению использования в их странах возобновляемых источников энергии;

5. с признательностью отмечает финансовую поддержку осуществления Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы, оказываемую рядом развитых стран - членов Организации Объединенных Наций и рядом межправительственных организаций, как входящих в систему Организации Объединенных Наций, так и не входящих в нее;

6. призывает все соответствующие финансирующие учреждения и двусторонних и многосторонних доноров, а также региональные финансирующие учреждения и неправительственные организации в надлежащих случаях поддерживать прилагаемые усилия по развитию в развивающихся странах сектора возобновляемых источников энергии на основе использования экологически безопасных возобновляемых источников энергии, экономическая целесообразность освоения которых доказана на практике, при полном учете структуры развития энергоемкой экономики развивающихся стран, и оказывать помощь в мобилизации инвестиций в объеме, необходимом для расширения системы энергоснабжения в целях охвата районов за пределами городских;

7. принимает к сведению решение Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о стратегическом значении Глобальной программы по образованию и подготовке кадров в области возобновляемых источников энергии на 1996-2005 годы для достижения цели устойчивого развития и призывает Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры предпринимать усилия по содействию проведению во всех государствах-членах при поддержке международных,

⁷ A/54/212.

региональных и национальных учреждений - как государственных, так и частных - соответствующих мероприятий по повышению степени информированности общественности;

8. предлагает всем правительствам поощрять вовлечение всех соответствующих заинтересованных сторон, включая частный сектор, в деятельность по содействию проведению научных исследований и опытно-конструкторских работ в области освоения возобновляемых источников энергии, в частности, в этом контексте, в процессе реализации Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы, в соответствии с их национальной политикой в этой области;

9. призывает Генерального секретаря продолжать его усилия по содействию мобилизации адекватной технической помощи и финансовых ресурсов и полному задействованию имеющихся международных ресурсов для эффективного осуществления приоритетных национальных и региональных проектов в области возобновляемых источников энергии;

10. предлагает Межучрежденческой рабочей группе по энергетике содействовать тому, чтобы деятельность в рамках Всемирной программы по солнечной энергии способствовала рассмотрению Комиссией по устойчивому развитию темы "Энергетика" на ее девятой сессии, которая должна состояться в 2001 году;

11. просит Генерального секретаря в рамках консультаций с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими организациями представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о конкретных мерах, принимаемых в целях эффективного осуществления Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы, включая содействие мобилизации ресурсов;

12. просит также Генерального секретаря включить в свой доклад по вопросам энергетики и устойчивого развития, подлежащий представлению Комиссии по устойчивому развитию, информацию о мерах, которые должны быть приняты для осуществления настоящей резолюции, включая дальнейшие рекомендации в отношении надлежащих методов содействия расширению использования новых и возобновляемых источников энергии;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Окружающая среда и устойчивое развитие", подпункт, озаглавленный "Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996-2005 годы".

Проект резолюции III

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на свои резолюции 53/187 от 15 декабря 1998 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и 53/242 от

28 июля 1999 года о докладе Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах,

ссылаясь далее на результаты и решения девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созванной в целях проведения общего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век⁸, и в частности на пункты 119 и 122-124 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁹,

ссылаясь на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁰, принятую Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятнадцатой сессии,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцатой сессии¹¹,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцатой сессии и содержащиеся в нем решения¹¹;

2. принимает к сведению, в частности, решение 20/31 Совета управляющих от 4 февраля 1999 года, озаглавленное "Предлагаемый бюджет по программам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде: пересмотренные потребности на двухгодичный период 1998-1999 годов и предлагаемые потребности на двухгодичный период 2000-2001 годов"¹², в котором предусматривается конкретная поддержка комплексной программы работы Программы и одобряется ее новая функциональная организационная структура, а также предполагается увеличение объема финансирования Фонда окружающей среды на двухгодичный период 2000-2001 годов;

3. поддерживает предложения о содействии и поддержке деятельности по укреплению взаимных связей и координации в рамках экологических и связанных с окружающей средой конвенций и между ними, в частности Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при полном уважении статуса секретариатов соответствующих конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций самостоятельно принимать решения;

⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.93.I.8 и исправления), резолюция I, приложение II.

⁹ Резолюция S-19/2, приложение.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/52/25), приложение, решение 19/1, приложение.

¹¹ Там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 25 и добавление (A/54/25 и Add.1).

¹² Там же, приложение, решение 20/31.

4. с признательностью отмечает вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу Комиссии по устойчивому развитию на ее седьмой сессии и рекомендует Совету управляющих на будущих сессиях представлять имеющуюся у него научную, техническую и программную информацию и анализ, а также рекомендации по глобальным экологическим вопросам Комиссии на будущих сессиях и, в частности, принять участие в подготовке десятилетнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году;

5. приветствует прогресс в переговорах по имеющему обязательную юридическую силу международному документу об осуществлении международных мер в отношении отдельных стойких органических загрязнителей, проводимых в целях его скорейшего принятия;

6. поддерживает роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле оказания содействия развивающимся странам, в частности в Африке, путем расширения программной поддержки и укрепления позиций на международных переговорах по вопросам окружающей среды, в частности, посредством активизации деятельности Африканской конференции по окружающей среде на уровне министров;

7. подчеркивает важность укрепления Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в качестве единственного отделения Организации Объединенных Наций, расположенного в развивающейся стране, и призывает шире использовать его помещения;

8. отмечает активизацию сотрудничества и взаимодействия между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в рамках их соответствующих мандатов и автономных программных, бюджетных и организационных структур в целях повышения эффективности их работы;

9. призывает все страны обеспечить предоставление достаточных финансовых ресурсов на стабильной и предсказуемой основе для успешного осуществления программы работы на двухгодичный период 2000-2001 годов;

10. просит Генерального секретаря представить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухгодичный период 2000-2001 годов необходимые ресурсы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций в соответствии с нынешней бюджетной практикой и рассмотреть пути дальнейшей поддержки усилий по активизации деятельности Программы.

Проект резолюции IV

Углубление взаимодополняемости международных документов, касающихся окружающей среды и устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век¹³, принятую на ее девятнадцатой специальной сессии, в частности на часть IV этой программы, озаглавленную "Международные институциональные механизмы",

¹³ Резолюция S-19/2, приложение.

ссылаясь также на свои резолюции 53/186 от 15 декабря 1998 года, касающуюся международных институциональных механизмов, связанных с окружающей средой и развитием, и 53/242 от 28 июля 1999 года, касающуюся доклада Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о международных институциональных механизмах, связанных с окружающей средой и развитием¹⁴,

принимая к сведению решение 20/28 о содействии более глубокому пониманию взаимосвязи между глобальными природоохранными вопросами и удовлетворением потребностей человека, принятое 4 февраля 1999 года Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁵,

обращая особое внимание на то, что стратегические решения в рамках соответствующих конвенций принимаются конференциями сторон этих конвенций, которые являются самостоятельными руководящими органами,

отмечая, что различные конвенции, связанные с окружающей средой и устойчивым развитием, находятся на различных этапах осуществления, и признавая роль Генеральной Ассамблеи в содействии прогрессу в осуществлении экологических и связанных с окружающей средой конвенций и выполнении предусмотренных в них обязательств,

с признательностью отмечая соответствующую продолжающуюся деятельность по осуществлению экологических и связанных с окружающей средой конвенций на национальном, двустороннем, региональном и международном уровнях,

вновь подтверждая необходимость, как это предусмотрено в части IV Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, повышения согласованности в рамках различных межправительственных организаций и процессов посредством более тесной координации политики на межправительственном уровне, а также необходимость дальнейших и более согласованных усилий по укреплению сотрудничества между секретариатами соответствующих директивных органов,

обращая особое внимание на необходимость того, чтобы экологические конвенции были по-прежнему ориентированы на достижение целей устойчивого развития, согласующихся с их положениями, и в полной мере учитывали Повестку дня на XXI век¹⁶,

1. рекомендует конференциям сторон и постоянным секретариатам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁷, Конвенции о биологическом

¹⁴ A/54/468.

¹⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/54/25), приложение.

¹⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

¹⁷ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

разнообразии¹⁸ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹⁹, продолжать изучать соответствующие возможности и меры по усилению их взаимодополняемости и повышению качества научных оценок экологических связей между этими тремя конвенциями;

2. подчеркивает необходимость комплексного рассмотрения связей как между секторами, так и между секторальными и межсекторальными аспектами Повестки дня на XXI век¹⁶;

3. обращает особое внимание на важность облегчения и поддержки деятельности по укреплению взаимных связей и координации в рамках экологических и связанных с окружающей средой конвенций и между ними, в частности Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, при полном уважении статуса секретариатов соответствующих конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций принимать самостоятельные решения и в этой связи поддерживает предложение Генерального секретаря о создании группы по рациональному природопользованию в целях улучшения межучрежденческой координации в области окружающей среды и населенных пунктов, как это предусмотрено в резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи,

4. с удовлетворением отмечает весь прогресс, достигнутый в осуществлении ее резолюции 53/186 Генеральной Ассамблеи;

5. рекомендует секретариатам различных экологических и связанных с окружающей средой конвенций и международным организациям - при полном уважении статуса секретариатов этих конвенций и прерогатив конференций сторон соответствующих конвенций самостоятельно принимать решения - укреплять сотрудничество в целях содействия прогрессу в осуществлении этих конвенций на международном, региональном и национальном уровнях путем:

a) выявления возможностей для обеспечения взаимодополняемости мероприятий, проводимых в целях содействия выполнению обязательств, принятых на себя участниками различных конвенций;

b) поощрения проведения соответствующими международными организациями, такими, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариаты конвенций, их вспомогательные органы, Секретариат Организации Объединенных Наций и соответствующие международные научные организации, дальнейших научных исследований для определения возможных мероприятий, которые могут дать отдачу по многим направлениям, и информирования о них конференций сторон;

c) содействия обеспечению более эффективной и согласованной поддержки со стороны международных организаций, финансовых учреждений и механизмов национальным мерам, направленным на осуществление конвенций, в частности в области наращивания потенциала;

d) рассмотрения практических вопросов, таких, как более эффективный обмен информацией, повышение информированности и рационализация национальной отчетности;

¹⁸ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

¹⁹ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

е) содействия, при поступлении соответствующих просьб, усилиям, прилагаемым на национальном уровне в целях выработки комплексного и целостного подхода к осуществлению экологических и связанных с окружающей средой конвенций;

ф) доведения соответствующих вопросов до сведения Генеральной Ассамблеи и надлежащих межправительственных органов для рассмотрения государствами-членами и выработки согласованных стратегических рекомендаций в целях содействия выработке более целостного подхода;

6. просит Генерального секретаря в рамках консультаций с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и исполнительными секретарями конвенций подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии для рассмотрения по пункту, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".
